



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2003 PUBLIC EXAMINATION

Hindi

Continuers Level

Tuesday 21 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You may not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be used.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HINDI.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 1–3)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) Discuss the changes that have occurred in the dowry system in recent times.	2	
<hr/> <hr/>		
(b) What can you say about the attitude of the speaker towards the dowry system? Give two examples to support your answer.	2	
<hr/> <hr/> <hr/>		
Text 2		
2. (a) Mr Chaddha's role is a	1	
(A) film critic	<input type="checkbox"/>	
(B) film actor	<input type="checkbox"/>	
(C) film financier	<input type="checkbox"/>	
(D) film maker	<input type="checkbox"/>	
(b) Explain why <i>Pahli Kiran</i> is Mr Chaddha's favourite film.	2	
<hr/> <hr/>		
(c) From the tone of the interview, what can you say about the attitude of Kamala, the interviewer, towards artistic films?	2	
<hr/> <hr/>		

Marks

You may make notes
in this space.

(d) Explain the meaning of the Hindi idiom *Bhoot Savar hona* used in this text. **1**

(e) Describe what Mr Chaddha's films, *Pahli Kiran* and *Bhullakkar*, have in common. **2**

• _____

• _____

Text 3

3. (a) What makes Kabaddi a unique game? **2**

(b) What can you say about the interviewer's attitude to Kabaddi? **2**

(c) What supports the view that Kabaddi is recognised outside India? **2**

(d) What was significant about the 1955 Kabaddi game in Calcutta? **2**

Part B (Questions 4–5)
(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;
- convey the information accurately and appropriately.

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HINDI.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) Summarise the main issues discussed by Shyama and Sharad in relation to the exploitation of land.	4	
<p>xy;m a*r xrd nea;ps me/rtI kexdW sesMiV/t ij n phtb ivWyo pr b;tcIt kI -nk; s;r;x il i%E)</p>		

(b) Explain and illustrate the meaning of the Hindi phrase <i>Boond-boond se hi ghat bharta hai</i> used by Sharad.	2	
<p>xrd A;r; pyog ikE gE ihNdi mh;vre@bU bU sehI `\$.rt; hW k; aqRbt;"E tq; Ek -d;hr, dtehi "sk; pyog smZ;"E)</p>		

Text 5

5. (a) What was the attitude of the Indian Railways towards the passengers? Give two examples to support your answer. 2

y;i]yø kep{t . ;rtIy rē vek; rvv; iks trh k; q; À apne-Êr
kI piþ nēdo -d;hr, pštu klj E)

- (b) Why did the Indian Railways have to compensate passengers for the long delay? 1

. ;rtIy rē iv. ;g ko y;i]yø ko aTyi/k de keil E =itpItRkyø
knl p@I À

- (c) Where will Shatabdi Express make a stopover? 1

xt;Bdl EKspš r;Stenekh;`kgI À

End of Section 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2003 PUBLIC EXAMINATION

Hindi

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HINDI.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
-

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

© O c{x0r vk\$ rm,
l 0k- kml d;s

© O c{x0r vk\$ rm, mægü qe ivXv kemh;n vD;inko me -nk; n;m bht a;dr seil y; j ;t; h)w -nk; j Nm
7 nvMbr 1888 ko m{s mehæ; q;) bcpn sehl -NheivD;n a*r sglf me`ic ql) vebht mæ;vl z;] qe -Nne
EmOEO KI prl=; me`tneak p[Pt ikE ij tnephl eiksI nenhk ikE qe p!;"RpEl krnekeb;d -Nneds vWRtk
. ;rt srk;r kl ivÊly s; me`n*krI kl) "s d*r;n -Nnekm sek m 30 xo/-p] p{k;ixt ikE) -Nne 1917
me kl kÊ; ivXviv`;ly me . *tk-x;S] iv. ;g me p[?y;pk k; k;yR;r s; ;l;) kl kÊ; ivXviv`;ly me -Nne
. *tk-x;S] keivi. Nm ivWyø -d;hr, keil E² ?vin² pk;x² cMbktv pr xo/-k;yRiky;) 1921 me -Nnel dn
kl ryl s;sySI kesm= ttuv;`-y]o keis<;Nt pr Ek . ;W idy;) 1924 me -Nhel dn kl ryl s;sySI k;
f k o cn il y; gy;) 1929 me -Nhesr kl -p;i/ sesMr;int iky; gy;) 1930 me -Nhepk;x pr apnl %g ke
il E nbl puSk;r p[;n iky; gy;) -nkI "s %g ko -nken;m pr rm, -p[;v ken;m sej ;n; j ;t; h)w vephle
. ;rtly hl nhk phle Eixyn qeij Nhenbl puSk;r Š;r; sMr;int iky; gy; q;) vephle . ;rtly vD;ink qeij Nne
. ;rt mehl p!kr nbl puSk;r p[Pt iky;) 1954 me -Nhe . ;rt srk;r ne apnl svDc -p;i/ ®. ;rt-rIn® se
sMr;int iky;) ank vW tk ivD;n kl s; krnekepXc;t 21 nvMbr 1970 ko -nk; dh;vs;n ho gy;)

QUESTIONS

Marks

(a) With evidence from the text, indicate reasons why the Physics Department at the University of Calcutta was keen to employ 29-year-old Chandrashekhar Venkat Raman.

3

- _____
- _____
- _____

(b) What childhood passions set the pattern for Dr Raman's later university research?

2

(c) What international acclaim did Dr Raman receive?

4

- _____
- _____
- _____
- _____

(d) Explain the meaning and significance of the title awarded by the Indian Government to Dr Raman.

1

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

kLpn; kI @;yrl kekæ ax

8-3-2002

kI sbh kI -@;n se a;SSel y; j ;n; h)w s. I bCce bht -Ts;iht h)w me; a?y;pn k; anu v vh;\
ikt n; k;m a;Eg;Å

11-3-2002

a;j a;SSel y; mehm;r; dEr; idn h)wmm bht xikt h)whm;res;q keFl \$ mev;g n;mk Ek ivytn;ml
pirv;r rht; hwj o yh;\ ds vWRpURa;y; q;) ivytn;m mepit @;Ksr q; a*r pTnl nsR) kæ smy tk
dno yh;\ bk;r qe ab vedno Ek f KSt me k;m krtehwa*r bht pirÅml h)w

14-3-2002

mZe ko'Rk;m nhk iml p;y; h)w meI ihNlI to bht aCZI hwa*r mZe ihNlI p!;nek; anu v . I hwpr
meI agf I -tnl aCZI nhk h)w x;yd meI agf I b;/k ho rhl h)w j o k;m iml te h)w ve hm;re Str se
bht nIcel gteh)w bCce to apneSkU sebht %æ h)w yh;\ kesm;j me`h neiml neme hme hl præ;nI
ho rhl h)w dSto sMbiVyo kI kml %l tI h)w

3-5-2002

v;g pirv;r a;j hm;reyh;\ a;y; q;) ÅIm;n v;g ned%; ik mw bht iciNt h)w to -Nneme mZe smZ;y;
ik s. I a;p;v;sl Ek j wI smSy;aø segj rteh)w -Nnemyh . I kh; ik a;p;v;sl apnedæ seaCze
aCze %;nè kpæ sgt a*r t'r-trlk el ;te h)w -nkI l gn se -nk; ny; dæ a;SSel y; atr;ESty
Vy;p;r² sSkft a*r iviv/t; se sMp,, hot; h)w aCz; hæ; ik mme -nseb;t kI) me; mn ab kæ
hLk; ho gy; h)w

2-8-2002

mZev;Stv me`r kI bht y;d a;tI h)w aCz; . g n² s;f¹sq; `r² s;rl siv;/E if r . I mZe Ek
bht b@; xly `erht; h)w mZe apnl sSkft² . ;W² mnävnd² sMbiVyo tIj -Tyd;rø s. I kI kml
%l tI hwa*r mee bCce apnl m;Nyt;E\ bdl rhe h)w Ky; hm yh;\ bs p;EgÅ

QUESTIONS

Marks

(a) What problems will Kalpana face in finding employment in Australia?

2

- _____
- _____

(b) What job could Kalpana hope to obtain with her knowledge of Hindi?

1

(c) According to this text, how do migrants contribute to Australia's prosperity?

2

- _____
- _____

(d) With reference to the text, summarise Kalpana's positive and mixed or negative feelings towards settlement in Australia.

5

Positive feelings	Mixed or negative feelings

Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;
- convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).

8. Read the text and then answer the question in HINDI on page 7.

irKt Sq;n - ihNl ai/k;rl

ihNl . vn k;y;Ry meEk @ihNl ai/k;rl@kl a;vXykt; h;v ihNl ai/k;rl k; k;yRa;SSel y; keivi. Nn ihNl sg#n@s sesMkRn;E r%n;² ihNl nep];c;r a*r irp@Rty;r krn; a*r hmrl pi]k; @Svd@® keil E l % il %n; h;v a;vdka kep;s ihNl . ;W mexi=k yGyt; han; a;vXyk h;v d@ra kes;q shygpUR k;m krnekI =nt; a*r kMySr -pyog mainput; . I hml c;ihE) iksl sg#n mek;yRkrnek; anuv A;Skr hog; prNtua;vXyk nhk h;v v@n - 32000 @;lr)

cn;v-mpd@

1³ ihNl . ;W mexi=k yGyt;

2³ ihNl nep];c;r krnea*r irp@Rl %nekI =nt;

3³ Ek dl kesdSy keap meshygpUR k;m krnekI =nt;

4³ ihNl-sSk0 s;FSvyr k; -pyog krtehE kMySr pr ihNl meSk, krnekI =nt;

5³ ihNl menfil k l % il %nekI =nt;

6³ ivi. Nn Str kel og@seb;tclt krnetq; s;mNy p@-t;z k; -@r daekI =nt;

a;v@n-p] kl aiNtm itiq 25-11-2003 h;v

a;v@n-p] inMil i%t ptepr . @j E-

VyvSq;pk²

ihNl . vn²

24 py;g S@S²

imcn² ivK@ary;-3614

QUESTION

In response to the above advertisement, write a 150–200 word letter of application for the position of the ‘Hindi Officer’, addressing the selection criteria listed in the advertisement.

@ihNl ai/k;rl@ pd keil E² 150-200 xBdo me -prKt ivD;pn meidE gE s. I cn;v-mpd@ ke-@r me apnl yGyt; tq; anuv k; v, R krtehE a;v@n-p] il i%E)



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2003 PUBLIC EXAMINATION

Hindi

Continuers Level

Section 3: Writing in Hindi (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HINDI.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Section 3 (Questions 9–12)

(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
- *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
- *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*

Answer ONE question from this section in 200–250 words in HINDI.

9. Write an imaginative article entitled ‘Student life in 2030’ for a competition being held at your school.

apneiv´;ly neho rhl Ek p[tyagt; keil E 2030 neiv´;qRj lvn® ivWv pr Ek kLpn;pURl %
il i%E)

10. As a student leader, you are preparing a text for your speech to persuade fellow students to take part in a ‘Clean Up Australia’ campaign. Write your speech.

z;] nE; honeken;tea;p apneshp;i#yo ko ®a;SSEl y; s;f¹kro® ai. y;n ne. ;g l nekeil E p[ts;iht
krneke-ýky seEk .;W ty;r kr rhehv apne.;W k; a;l % il i%E)

11. Write a personal profile of a friend or relative for a magazine highlighting why you think he/she is so successful in life.

Ek pi]k; keil E² apneiksl im] aqv; sMVI k; xBd-ic] il i%E ij sme”s b;t pr j tr dlij E ik
a;pkl nj to mev h j lvn me”tn; sf l Kyo hv

12. As a film critic, write a review for your local newspaper evaluating a Hindi video or film that you have seen recently.

Ek if Lm-sm=k keap nE Ek ihNlI ivi@yo y; j o ihNlI if Lm a;pnea. I d%I ho² -skl sml=; apne
Sq;nly sm;c;r-p] keil E il i%E)

You may make notes in this space.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE